ABNOX®
High Pressure Hydraulic & Lubrication

Betriebsanleitung
Operating manual

Einhandpresse mINI-WANNER
One-hand pump mINI-WANNER

Basis Modelle	**3095500**
Basic Models	**3095700**
	3095900
	3096000

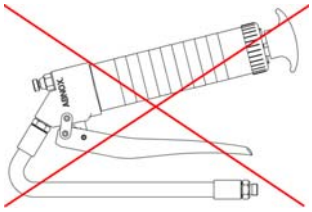


Diese Betriebsanleitung gilt auch für alle anderen Ausführungen dieser Modellreihe.
This operating manual applies to all other versions of this series.

Sicherheitshinweis
Security advice



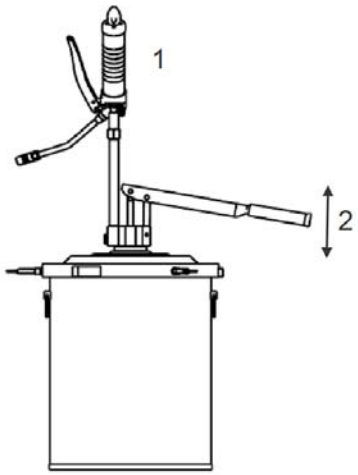
Bei dem Arbeiten mit aggressiven Schmierstoffen ist das Tragen von einer Schutzbrille und Handschuhen vorgeschrieben.
During working with aggressive lubricants it is required to wear a protective gloves and goggles.

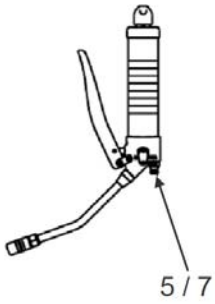


Achten Sie darauf, dass der Hochdruckschlauch nicht geknickt wird und der Mindestbiegeradius von 85 mm eingehalten wird.
Make sure that the high pressure hose is not flexed and the minimal bend radius is maintained at 85 mm.

Füllen der Einhandpresse mit Fettpressenfüller
Filling of the one-hand pump with charger

Modell
Model **3095700 (Fett / Grease)**

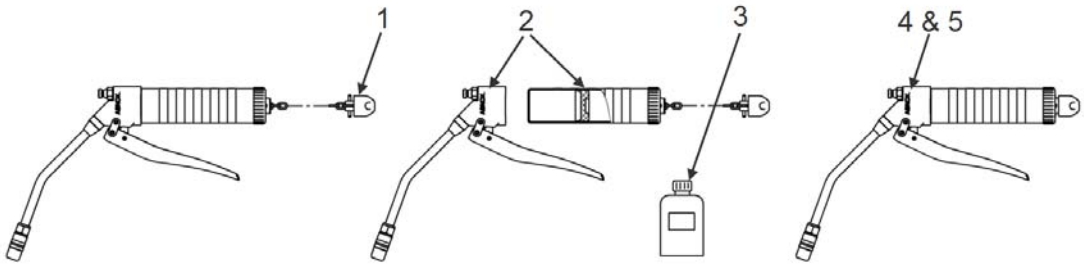




1	Griff zurück ziehen und die Kette in der hinteren Position arretieren. Presse mit Füllnippel auf das Mundstück pressen *Pull the holder back and clamp the chain in the rare position. Press the grease gun with the filter nipple onto the connector*
2	Presse mit gleichmässigen Pumpbewegungen füllen *Fill the grease gun with steady pump movements*
3	Wenn der Widerstand grösser und ein Pumpen unmöglich wird, ist die Presse optimal gefüllt *At the time the resistance increases and no pumping is possible anymore, the grease gun is optimally filled*
4	Presse abnehmen und Kette freigeben *Remove the grease gun and release the chain*
5	Entlüftung öffnen *Open the air release*
6	Warten bis konstant Fett austritt *Wait until grease flows constantly out of the release valve*
7	Entlüftung schliessen *Close the air release*

Füllen der Einhandpresse von Hand
Manually filling of the one-hand pumps

Modell **3095500, 3095900 (Fett / *Grease*) und 3096000 (Mineralöle / *Mineral oils*)**
Model



1	Griff zurück ziehen und die Kette in der hinteren Position arretieren. *Pull the holder back and clamp the chain in the rare position.*
2	Ventilkopf mit Dichtring von dem Zylinder abschrauben. Kolben auf den hinteren Anschlag zurückstoßen *Unscrew valve head with seal ring from the cylinder. Push the pistons back on the rare stop*
3	Zylinder mit Schmierstoff (Fett beziehungsweise Öl) befüllen *Cylinder filled with lubricant (grease or oil)*
4	Ventilkopf mit Dichtring auf den Zylinder schrauben und die Kette aus der Arretierung lösen. *Screw valve head with seal ring on the cylinder and release the chain*
5	Öffnen des Entlüftungsventils um das System zu entlüften. Tritt nur noch Schmierstoff aus, Entlüftungsventil schliessen. Die Presse ist zum Einsatz bereit. *Unscrew the air release valve, to dearate the system. When only lubricant comes out, tighten the screw again. The pump is ready for use.*

VORSICHT ***CAUTION***	**VORSICHT / CAUTION** Ein Befüllen mittels Hochdruckschmieranlagen, ist wegen der Berstgefahr verboten. *Because of the danger of bursting, a filling from the barrel with a high pressure lubricating system is forbidden.*



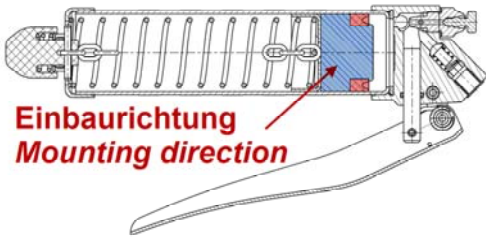
HINWEIS
Wenn möglich sollte bei den Einhandpressen für Fette, wegen Lufteinschlüssen, darauf verzichtet werden die Presse von Hand zu füllen.

NOTE
If its possible we disadivise to fill the one-hand pumps for grease manually, because of the air inclusion in the grease.

Synthetische Öle
Synthetic oils

Spezialkolben aus Aluminium mit FKM-Dichtung nach ISO 1629 und ASTM 1418-01a für den Einsatz bei aggressiven, synthetischen Ölen. Dieser Kolben ist nicht im normalen Lieferumfang inbegriffen und muss separat bestellt werden.

Special aluminium piston with FKM-Seal to ISO1629 and ASTM 1418-01a for use in aggressive, synthetic oils. This piston is not a part from the normal delivery and must be ordered separately.

 	**Beschreibung / *Description***	**Artikel - Nr. / *Article – No.***
	Kolben kpl. mit Nutring FKM *Piston cpl. with grooved ring*	3003900
	Nutring FKM	8355000

Bedienung beim Schmieren
Handling to lubricate with grease

1	Den Schmiernippel von Schmutz säubern. *Cleaning the lubrication nipple.*
2	Das Hydraulikmundstück der Fettpistole auf den Hydraulik-Nippel drücken, so dass die Spannbacken den Nippelhals fest umschliessen. *Press the hydraulic connector on the lubrication nipple, so that the clamping jaws clasp around the nipple-neck.*
3	Durch betätigen des Hebels abschmieren. *Use the lever for lubricating.*
4	Nach dem Abschmieren das Hydraulikmundstück vom Nippel leicht abwinkeln und wegziehen. Nicht gerade herausziehen, dadurch kan es zu Beschädigung des Nippels und des Hydraulikmundstück kommen. *After the Lubricating bend the hydraulic connector from the nipple and remove the connector. D'ont remove the hydraulic connector straight away, that can damage the nipple and the hydraulic connector*

Nach dem benutzen einer Einhandpresse mit Öl, sollte man anschliessend die Kette zurückziehen und in der hinteren Position arretieren. Dadurch kann man Leckagen vorbeugen.

After the use from a one-hand pump with oil, you must pull the chain back and clamp it in the rare position. That will help you to prevent from leaks.

Datenblatt und Ersatzteilzeichnung
Technical data and spear part-draw

Die technischen Datenblätter und Ersatzteilzeichnungen sind auf dem Internet unter www.abnox.com abrufbar. Mit dem Suchmenü und der Artikelnummer findet man schnell Informationen, Datenblätter und Ersatzteilzeichnungen zu dem gewünschten Produkt.

The technical data and spear part-draw are on our homepage www.abnox.com. With the search menue and the article number you will find the information, the technical data and the spear part-drawing fast and easily.

Kundendienst
Customer service

Den für Sie zuständigen
Vertriebspartner finden
Sie auf unserer Homepage
www.abnox.com

You will find our market
Partner for you
on our homepage
www.abnox.com

Hersteller
Manufacturer

ABNOX AG
Langackerstrasse 25
CH-6330 Cham
Schweiz

Tel. +41 (0) 41 780 44 55
Fax +41 (0) 41 780 44 50

E-Mail info@abnox.com
Internet www.abnox.com